



# arborea **kit**



PULIZIA E RINFRESCO  
DEI SERRAMENTI IN LEGNO



Tips & Care

# PULIZIA E RINFRESCO DEI SERRAMENTI IN LEGNO

Per i manufatti destinati all'esterno un'adeguata e regolare cura è di fondamentale importanza in quanto permette di mantenere a lungo inalterata la bellezza del legno. Il rinfresco con prodotti all'acqua è preferibile sia per la facilità di esecuzione che per la maggiore efficacia in termini di protezione e di durata all'esterno.

## COME CONTROLLARE IL FILM DI VERNICE

Si consiglia di ispezionare la superficie ogni anno o 6 mesi se il manufatto è molto esposto alle intemperie, controllando che lo strato di vernice non abbia subito lesioni o alterazioni.

## COME INTERVENIRE

Almeno una volta all'anno si consiglia di effettuare le seguenti operazioni.

### Pulizia

Per evitare che le particelle di smog, polvere, piogge acide si depositino per lungo tempo sul manufatto, è necessario pulirlo periodicamente con acqua e il detergente neutro specifico **Fast Cleaner**, risciacquando abbondantemente ed asciugando con un panno.

### Rinfresco

Dopo aver pulito ed asciugato la superficie, spruzzare direttamente **Easy Coat** sulla superficie da trattare e asciugare con l'apposito panno in microfibra fino a completo assorbimento. Eventuali residui del prodotto sul vetro non costituiscono un problema: il prodotto può essere facilmente asportato con lo stesso panno contribuendo anche alla pulizia del vetro.

Si consiglia l'utilizzo periodico di Easy Coat, almeno tre/quattro volte all'anno, in modo tale da mantenere inalterata la bellezza dei serramenti.

■ La pulizia e il rinfresco possono essere effettuati su manufatti verniciati all'acqua o al solvente (sia trasparenti che laccati).

# CLEANING AND REFRESHING WOODEN FRAMES AND SHUTTERS

On items for outdoor use, adequate, regular care is of the utmost importance in order to keep the beauty of the wood unaltered in time. Refreshing with water-based products is preferable both for their ease of application and for the effective protection and durability in outdoor conditions that they afford.

## HOW TO TEST THE COATING FILM

It is advisable to check the surface every year, or every 6 months if the item is exposed to particularly harsh conditions, making sure that the coating has not cracked or been altered in any way.

## WHAT TO DO

At least once a year, carry out the following operations.

### Cleaning

To avoid smog, dust particles or acid rain becoming deposited and settling on the item, it is necessary to clean it periodically with water and with specific neutral **Fast Cleaner** detergent, before rinsing thoroughly and drying with a cloth.

### Refreshing

Having first cleaned the surface to be treated and allowed it to dry, spray **Easy Coat** directly onto the surface and dry it off with the appropriate fine microfiber brush until it is fully dry. Any residues left by the product on the glass do not constitute a problem, as the product can easily be removed using the same cloth – a process that helps to clean the glass yet further.

It is recommended to use Easy Coat at least three or four times a year in order to keep the frames and shutters in perfect aesthetic condition.

■ *Cleaning and refreshing can be carried out on items coated with either water-based or solvent-based coatings (both transparent and pigmented).*



# NETTOYAGE ET RAFRAÎCHISSEMENT DES MENUISERIES EXTÉRIEURES EN BOIS

Pour les éléments destinés à être placés à l'extérieur, il est essentiel de procéder à un soin régulier et adapté, afin de conserver longtemps et intacte la beauté du bois. Le rafraîchissement avec des produits à l'eau est préférable tant pour leur facilité d'utilisation que pour leur efficacité en termes de protection et de durée de vie de l'élément.

## COMMENT VÉRIFIER LE VERNIS PROTECTEUR

Il est conseillé d'inspecter la surface tous les ans ou tous les six mois si l'élément est très exposé aux intempéries. Il s'agira de vérifier que la couche de vernis n'a subi ni lésions ni altérations.

## COMMENT INTERVENIR

Il est conseillé de réaliser les opérations suivantes au moins une fois par an.

### Nettoyage

Pour éviter que les particules de smog, de poussière, de pluies acides viennent se déposer pour longtemps sur l'élément, il faut le nettoyer régulièrement avec de l'eau et avec le détergent neutre spécifique **Fast Cleaner**, en rinçant abondamment et en séchant avec un chiffon.

### Entretien

Après avoir nettoyé et séché la surface, vaporiser directement **Easy Coat** sur la surface à traiter puis sécher en utilisant le chiffon approprié en microfibre jusqu'à absorption totale. Des résidus éventuels de produit sur la vitre ne constituent pas un problème: le produit peut être facilement enlevé avec le même chiffon, et il contribue même au nettoyage de la vitre.

Il est conseillé d'utiliser régulièrement Easy Coat, au moins trois/quatre fois par an, si vous souhaitez conserver intacte la beauté de vos menuiseries.

■ *Le nettoyage et le rafraîchissement peuvent être effectués sur des éléments vernis à l'eau ou au solvant (aussi bien transparents que laqués).*



# LIMPIEZA Y REPARACIÓN DE LAS VENTANAS Y PERSIANAS DE MADERA

Para manufacturas exteriores, es muy importante un cuidado regular y adecuado, ya que así se puede mantener durante mucho tiempo la belleza de la madera. Se prefiere la restauración con productos al agua por su facilidad de realización y su mayor eficacia, en términos de protección y duración.

## CÓMO CONTROLAR LA PELÍCULA DE BARNIZ

Aconsejamos observar la superficie todos los años o cada 6 meses si la manufactura está muy expuesta a la intemperie, comprobando que la capa de barniz no haya sufrido daños o alteraciones.

## CÓMO INTERVENIR

Por lo menos una vez al año aconsejamos efectuar las siguientes operaciones.

### Limpieza

Para evitar que las partículas de contaminación, polvo, lluvias ácidas se depositen durante mucho tiempo sobre la manufactura, hay que limpiarla periódicamente con agua y detergente neutro específico **Fast Cleaner**, aclarando con agua abundante y secando con un paño.

### Restauración

Después de haber limpiado y secado la superficie, pulverice directamente **Easy Coat** sobre la superficie a tratar y séquela con un paño de microfibra hasta la completa absorción. Los residuos de producto que pudieran quedar en el cristal no suponen un problema, el producto puede retirarse fácilmente con el mismo paño contribuyendo también a la limpieza del cristal.

Se aconseja el uso habitual de Easy Coat, al menos tres o cuatro veces al año, para mantener inalterada la belleza de los cerramientos.

■ La limpieza y la restauración pueden realizarse en manufacturas barnizadas al agua o con disolvente (tanto transparentes como lacadas).



**Industria Chimica Adriatica SpA**  
via Sandro Pertini, 52  
62012 Civitanova Marche (MC) Italy  
tel. +39 0733 8080 - fax + 39 0733 808140  
[www.icaspa.com](http://www.icaspa.com) - [info@icaspa.com](mailto:info@icaspa.com)



video IT



video EN